

**ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ЗАКУПКИ**

SP-Q-45000-A03-BCQA

**1 Сфера применения**

- 1.1 Настоящие общие условия закупки («Общие условия») применяются ко всем закупкам продуктов и услуг, производимым компанией NV Bekaert SA и/или контролируемые ею компаниями (далее «Покупатель»), если в письменном виде не указано иное. Они заменяют собой все без исключения условия Поставщика, касающиеся предложения поставщика, приемки, актов о закупке и/или поставке, коносаментов, даже если в них предусматривается обратное. Принятие заказа Поставщиком автоматически влечет за собой принятие Общих условий, в том числе в отношении последующих заказов, и отказ от собственных условий Поставщика.
- 1.2 Статьи с 1 по 16 применяются к закупке как продуктов, так и услуг. Статьи с 17 по 20 применяются, в частности, к продуктам; Статьи с 21 по 23 применяются, в частности, к услугам. В случае комбинированных закупок продуктов и услуг статьи с 17 по 23 применяются кумулятивно.
- 1.3 На Покупателя возлагаются какие-либо обязательства, только если заказ на закупку оформлен в письменном виде. Договор купли-продажи («Соглашение») вступает в силу с даты, когда заказ в письменном виде принят Поставщиком по почте, по факсу или по электронной почте, если только уже не было заключено отдельное соглашение. В случае нарушения Поставщиком требования подтвердить заказ в течение 5 (пяти) рабочих дней, такой заказ на закупку считается принятым. Поставщик обязуется не производить никаких отклонений в комментариях при принятии заказа, в ином случае Покупатель имеет право отменить заказ без права Поставщика на компенсацию. Соглашение состоит из заказа, конкретных условий, согласованных в письменном виде Покупателем, и настоящих Общих условий, за исключением любых отклонений в комментариях в форме принятия, если они явно не согласованы в письменном виде Покупателем.

**2 Цена и оплата**

- 2.1 Цены, указанные в заказе, являются фиксированными. Счета следует отправлять в двух экземплярах на адрес выставления счета и в соответствии с конкретными инструкциями по выставлению счетов, указанными в заказе или после этого. Во всех счетах должны быть указаны номера заказа и накладной.
- 2.2 Оплата никоим образом не подразумевает принятие или согласие Покупателя с тем, что продукты и/или услуги соответствуют условиям Соглашения, и никоим образом не подразумевает отказ от любого права, вытекающего из Соглашения или Общих условий. Без всяких дополнительных условий Поставщик имеет право приостановить или прервать любые поставки продуктов или услуг, если оплата в соответствии с каким-либо соглашением производится Покупателем с нарушением сроков или в неполном объеме.
- 2.3 Покупатель имеет право без предварительного уведомления Поставщика произвести зачет любых сумм, причитающихся к оплате Поставщиком Покупателю в соответствии с любым

заказом или соглашением или его исполнением, независимо от того, оспаривает ли Поставщик такие суммы или нет, в счет любых сумм, причитающихся к оплате Покупателем Поставщику, независимо от мест оплаты или валют соответствующих сумм.

### **3 Работы, выполняемые в помещениях Покупателя**

В помещениях Покупателя Поставщик обязуется соблюдать корпоративные правила безопасности и другие правила, применимые в организации Покупателя. В случае подрядной работы, Поставщик также обязуется соблюдать Общие условия Покупателя, связанные с подрядной работой, соответствующее законодательство и любые инструкции и рекомендации, предоставленные Покупателем заблаговременно, в частности, в отношении поставки и хранения материалов и инструментов, доступа к земельным участкам и строениям. Поставщик обязуется обеспечить соблюдение своими субподрядчиками (если субподряд одобрен) настоящей Статьи. Работы должны выполняться в течение применимого рабочего времени, если Покупатель не запросит иное. Время в пути и время ожидания плата не взимается, если в письменном виде явно не согласовано иное.

### **4 Сроки**

Сроки являются существенным условием договора. Поставщик гарантирует, что он обладает достаточным бизнес-потенциалом для своевременного и надлежащего исполнения Соглашения. Поставки продуктов или оказание услуг должны производиться в сроки, указанные в заказе или в течение срока, согласованного сторонами в письменном виде. Такая согласованная дата или срок являются обязательными, и Поставщик автоматически считается не исполнившим обязательства за просрочку этой даты или срока, при этом Покупатель не обязан уведомлять его о невыполнении обязательств. В таком случае и без ущерба для любых других прав или средств правовой защиты доступных в соответствии с применимым законодательством или Соглашением для получения полной компенсации за понесенные расходы и убытки Покупатель имеет право: (i) отклонить части Продуктов и/или Услуг, которые были доставлены с опозданием; и (ii) после льготного периода в одну неделю уведомить об освобождении от всех дальнейших обязательств по соответствующему заказу.

### **5 Передача прав - субподряд**

Поставщику не разрешается передавать Соглашение или организовывать исполнение заказа третьей стороной или третьими сторонами полностью или частично без предварительного письменного согласия Покупателя.

### **6 Страхование ответственности**

6.1 Поставщик заявляет, что он оформил (и будет поддерживать в силе до тех пор, пока у него есть какое-либо обязательство по Соглашению по отношению к Покупателю) за свой счет и в пользуемой хорошей репутацией страховой компании соответствующее и достаточное страховое покрытие для вида деятельности, осуществляемой Поставщиком, в соответствии со всеми применимыми нормативными положениями и в соответствии со стандартом, ожидаемым для компании, осуществляющей аналогичную деятельность. Эти страховые полисы должны как минимум обеспечивать комплексное страхование ответственности (всех

рисков), профессиональной ответственности, общей ответственности и ответственности за качество выпускаемой продукции. По первому требованию Покупателя Поставщик обязуется предоставить Покупателю страховые свидетельства, подтверждающие такое страховое покрытие в течение 30 (тридцати) дней после получения такого запроса. В противном случае Покупатель имеет право прекратить действие соглашения в соответствии со Статьей 12.1 ниже.

- 6.2 Поставщик должен полностью и безоговорочно освободить Покупателя от ответственности и от претензий по возмещению всех убытков, издержек, ущерба, расходов (включая разумные расходы на адвоката), вредных последствий, которые может понести Покупатель, а также от требований третьих сторон в отношении любых убытков или травм, возникающих в результате (i) любых дефектов поставляемых продуктов и/или услуг; (ii) задержки доставки; (iii) нарушения любого из заявлений Поставщика в соответствии с Соглашением; (iv) небрежности или деликта; (v) нарушения прав (интеллектуальной собственности) третьих сторон; (vi) нарушения любого применимого законодательства, нормативного положения или распоряжения; или (vii) любого другого неисполнения обязательств или бездействия Поставщика при выполнении Соглашения.
- 6.3 За исключением случаев злоумышленного намерения Покупателя, последний не несет ответственности даже в случае грубой небрежности за любые убытки или травмы, которые каким-либо образом понесены Поставщиком или нанесены Поставщику, его имуществу или сотрудникам или третьим сторонам. Поставщик освобождает Покупателя от ответственности и от всех претензий, предъявляемых к нему лицами, которые на него работают, или третьими сторонами в соответствии со Статьей 6.2 выше, за исключением случаев злоумышленного намерения Покупателя.
- 6.4 Средства правовой защиты, изложенные в настоящем Соглашении, являются кумулятивными и не исключают применения любых других средств правовой защиты, доступных Покупателю по закону или по праву справедливости.

## **7 Права на объекты интеллектуальной собственности**

- 7.1 При условии письменного разрешения Покупателя Поставщик имеет право использовать любые товарные знаки, логотипы и/или любые другие права на объекты интеллектуальной собственности, принадлежащие Покупателю. Поставщик обязуется использовать эти права на объекты интеллектуальной собственности только в соответствии с инструкциями Покупателя. Поставщик обязуется не искажать и не нарушать такие права на объекты интеллектуальной собственности. Поставщик обязуется незамедлительно проинформировать Покупателя о любых фактических или возможных нарушениях какого-либо права на объекты интеллектуальной собственности.
- 7.2 Права на объекты интеллектуальной собственности, независимо от того, являются ли они патентоспособными, созданы ли они Поставщиком или кем-либо из его сотрудников в период исполнения обязательств по Соглашению или по требованию Покупателя, должны безоговорочно, немедленно и автоматически быть переданы Покупателю после их создания, и Поставщик должен быть освобожден от всех соответствующих моральных прав. Поставщик обязуется обеспечить, чтобы любые права на объекты интеллектуальной

собственности, созданные его сотрудниками в ходе исполнения Соглашения, были переданы Покупателю. Покупателю разрешено, по его собственному усмотрению, подавать ходатайство о защите прав на объекты интеллектуальной собственности, созданных Поставщиком в ходе исполнения Соглашения. Все чертежи, руководства, программное обеспечение и другие предметы, необходимые для использования, также должны быть предоставлены Покупателю на языке, понятном Покупателю, и становятся собственностью Покупателя без выплаты дополнительной компенсации.

- 7.3 Поставщик гарантирует, что использование поставляемых продуктов и/или услуг не является нарушением каких-либо прав третьих лиц, относящихся к интеллектуальной или промышленной собственности, и обязуется предоставить Покупателю возмещение, защиту и неприкосновенность в отношении всех претензий третьих сторон.

## 8 Конфиденциальность

- 8.1 Все планы, чертежи, документы или любая другая информация, предоставленная Покупателем, независимо от того, распространяются ли на них права интеллектуальной собственности Покупателя, являются собственностью Покупателя и их запрещено передавать третьим сторонам и использовать для каких-либо целей, кроме целей исполнения Соглашения, и должны быть возвращены по первому требованию. Поставщик обязуется проверить правильность и соответствие этой документации перед исполнением Соглашения и сообщить об отклонениях или недостатках Покупателю.
- 8.2 Поставщик обязуется соблюдать секретность в отношении всей информации, относящейся к бизнесу Покупателя, которая доводится до его сведения, за исключением случаев, когда Поставщик по закону обязан разгласить какую-либо информацию или эта информация стала общедоступной не по вине Поставщика. Поставщик обязуется наложить такое же обязательство на сотрудников и/или третьих сторон, призванных исполнять условия соглашений в соответствии с требованиями, изложенными в Статье 8. Если иное не согласовано в письменном виде Покупателем, Поставщик не может использовать Покупателя в качестве рекомендателя.

## 9 Кодекс делового поведения Поставщика

Компания Bekaert следует принципу добросовестности и ожидает, что ее поставщики будут вести себя соответственно. Поставщик обязан поступать в соответствии с Кодексом делового поведения Поставщика, экземпляр которого передан Поставщику. Поставщик обязан соблюдать положения законодательства о неправомерных и незаконных платежах, подарках и любезностях, и соглашается не уплачивать и не обещать уплачивать денежные средства любому лицу с целью незаконного или противозаконного побуждения к деловым контактам или их сохранению.

## 10 Персональные данные

- 10.1 Поставщик обязуется соблюдать положения применимого законодательства своей страны и ЕС, связанные с Регламентом ЕС 2016/679 («GDPR»). Поставщику разрешено обрабатывать идентификационные данные частных лиц («Персональные данные»), полученные от

Покупателя, с целью управления клиентами на протяжении срока сотрудничества с Покупателем.

- 10.2 Поставщик обязуется (1) обрабатывать Персональные данные только на основании задокументированных инструкций Покупателя, если иное не требуется применимым законодательством; (2) убедиться, что любое лицо, обрабатывающее Персональные данные, связано обязательствами конфиденциальности; (3) реализовать все технические, физические и организационные меры безопасности для защиты Персональных данных от случайной потери или уничтожения и незаконной обработки («Нарушение безопасности данных») и уведомить Покупателя в течение 24 часов о Нарушении безопасности данных; (4) соблюдать положения GDPR по привлечению субподрядчика по обработке Персональных данных; (5) на выбор Покупателя, удалить или вернуть Персональные данные Покупателю по окончании оказания услуг; (6) продемонстрировать соблюдение данного положения, разрешить проведение аудитов и участвовать в них; (7) не передавать Персональные данные за пределы Европейской Экономической Зоны и Швейцарии без письменного согласия Покупателя.
- 10.3 Поставщик окажет Покупателю поддержку (1) в виде соответствующих технических и организационных мер для выполнения своего обязательства на основании запросов о реализации прав субъектов данных и (2) при условии соблюдения обязательств по обеспечению безопасности обработки, уведомления и информированию о Нарушении безопасности данных и Оценки влияния защиты данных.

## 11 Форс-мажор

Форс-мажор означает любое непредвиденное событие, которое находится вне разумного контроля сторон или любое предсказуемое обстоятельство, последствий которого обоснованно невозможно избежать, возникающие после принятия заказа и препятствующие выполнению Соглашения любой из сторон, в целом или частично. Если третья сторона не выполняет обязательства, которые она взяла на себя в отношении Поставщика, или не выполняет соответствующие обязательства своевременно или соответствующим образом, это не может считаться форс-мажорными обстоятельствами, затрагивающими Поставщика.

Возникновение форс-мажора приводит к приостановлению исполнения обязательств Покупателя и Поставщика по Соглашению на период задержки, вызванной форс-мажорным обстоятельством, и период исполнения обязательств автоматически продлевается без каких-либо штрафных санкций на аналогичный период времени.

Поставщик обязуется незамедлительно уведомить Покупателя о возникновении форс-мажорного обстоятельства с объяснением его причин по телефону или иным образом, и подтвердить это в письменном виде в день его возникновения, а также информировать Покупателя о дальнейшем развитии событий таким же образом, в противном случае, он утрачивает право ссылаться на возникновение форс-мажорных обстоятельств без ущерба для условий, указанных в Статье 12.

Поставщик обязуется приложить все разумные усилия для устранения или, по крайней мере, минимизации последствий такого форс-мажорного обстоятельства.

## 12 Расторжение

12.1 Покупатель имеет право расторгнуть Соглашение полностью или частично заказным письмом с немедленным вступлением в силу, если:

- a) поставщик не выполняет свои обязательства перед Покупателем или не выполняет их своевременно, полностью или соответствующим образом;
- b) поставщик объявлен банкротом, подает заявку на приостановку платежей, завершает свою деятельность или иным образом оказывается несостоятельным;
- c) форс-мажорное обстоятельство остается в силе более 1 (одного) месяца;
- d) в связи с выполнением Соглашения или в любой другой связи Поставщик ведет себя таким образом, что наличие доверия в отношениях Покупателя с Поставщиком полностью нарушено, или Покупатель обоснованно не может ожидать продолжения отношений.

Если Соглашение расторгнуто по причине, упомянутой выше, Покупатель не обязан предоставлять компенсацию в какой-либо форме. За исключением случаев, когда Соглашение расторгнуто в результате форс-мажорных обстоятельств, Поставщик обязан освободить Покупателя от ответственности и от всех претензий по возмещению ущерба, нанесенного третьим сторонам в результате такого расторжения. Поставщик обязуется незамедлительно возместить уже понесенные расходы и денежные средства, выплаченные Покупателем, без ущерба для права Покупателя требовать полную компенсацию.

12.2 Покупатель также имеет право расторгнуть Соглашение в любое время заказным письмом посредством предварительного уведомления за 3 (три) месяца, начиная с даты почтового штемпеля. Поставщик не имеет права требовать компенсацию в результате расторжения в соответствии с настоящим пунктом, за исключением случаев, когда Поставщик информирует Покупателя заказным письмом в течение одной недели с момента вручения уведомления о расторжении, подтверждающим, что производство уже началось до получения уведомления о расторжении. В последнем случае Покупатель имеет право выбирать между получением уже произведенной продукции и выплатой компенсации Поставщику за уже понесенные расходы. В случае предоставления услуг, не должна выплачиваться никакая другая компенсация, кроме оплаты за уже выполненную работу, за исключением любого другого ущерба, такого как, помимо прочего, упущенная выгода или утрата прибыли.

## 13 Инспекция

После предварительного обоснованного письменного уведомления, покупатель может организовывать проведение любых проверок в отношении продуктов или услуг, которые должны

быть поставлены, и может для этой цели входить в помещения, где производится продукция или предоставляются услуги.

#### 14 Отсутствие отказа от прав

Никакое неисполнение или задержка Покупателя при осуществлении каких-либо его прав в соответствии с Соглашением и/или настоящими Общими условиями, никакое единоличное или частичное осуществление каких-либо прав в соответствии с Соглашением и/или настоящими Общими условиями, а также частичная реакция или отсутствие реакции Покупателя на нарушение Поставщиком одного или нескольких положений Соглашения и/или настоящих Общих условий не должно являться или истолковываться как отказ от прав (явный или подразумеваемый, полностью или частично), а также не должно исключать дальнейшее осуществление любых таких прав. Любой отказ от права Покупателя должен быть явно выражен в письменном виде. Если явный отказ Покупателя от прав происходит после конкретного неисполнения обязательств Поставщика, этот отказ не может быть использован Поставщиком как оправдание нового неисполнения, аналогичного предыдущему, или любого другого неисполнения обязательств.

#### 15 Недействительные положения

По возможности, настоящие Общие условия толкуются таким образом, чтобы быть действительными и подлежащими исполнению в соответствии с применимым законодательством. Однако, если одно или несколько положений настоящих Общих условий признаны недействительными, незаконными или неисполнимыми, полностью или частично, оставшаяся часть этого положения и настоящих Общих условий остается в силе и действии, как если бы такие недействительные, незаконные или неисполнимые положения никогда не содержались в настоящем документе. Кроме того, в таком случае Стороны обязуются внести поправки в такие недействительные, незаконные или неисполнимые положения или любую их часть и/или согласовать новые положения таким образом, чтобы максимально точно отразить цель недействительных, незаконных или неисполнимых положений.

#### 16 Применимое право и юрисдикция

- 16.1 Все проблемы, вопросы и споры, возникающие в связи с Соглашением или связанные с ним, регулируются и толкуются в соответствии с законодательством Бельгии или в случае, если ни одна из договорных сторон не является бельгийским юридическим лицом, в соответствии с законодательством страны, где учрежден зарегистрированный офис Покупателя с учетом любых коллизионных норм или правил, которые могут привести к применению законов другой юрисдикции.
- 16.2 Бельгийские суды или, если ни одна из договорных сторон не является бельгийским юридическим лицом, суды того места, где учрежден зарегистрированный офис Покупателя, имеют исключительную юрисдикцию в отношении любых споров, возникающих в связи с соглашениями, охватываемыми этими Общими условиями или связанных с ними. Однако Покупатель оставляет за собой право передать любой спор в другой суд компетентной юрисдикции. По первому письменному запросу Покупателя Поставщик обязуется добровольно вступить в процесс и выбрать стороны для Покупателя, в случае любого спора,

связанного с каким-либо продуктом или услугой Поставщика, независимо от юрисдикции, в которой рассматривается этот спор.

### **ЗАКУПКА ПРОДУКТОВ**

Статьи с 17 по 20 применяются в случае поставки товаров. В случае противоречия между этими и другими Статьями Общих условий, статьи с 17 по 20 имеют преимущественную силу в отношении вопросов, связанных с поставкой продуктов.

#### **17 Поставка**

- 17.1 Если иное не оговорено в письменном виде, поставка должна производиться на условиях DDP (Delivery Duty Paid [поставка с оплатой пошлины]) (за вычетом НДС) в соответствии с Инкотермс ICC, действующими на момент поставки, на склады Покупателя или в любое другое место, указанное в заказе, и должна сопровождаться соответствующей, надлежащим образом заполненной накладной. При поставке продуктов Поставщик обязуется бесплатно предоставить все документы и руководства, относящиеся к продуктам, которые требуются по закону или которые необходимы для соблюдения применимых таможенных законов, законов в отношении маркировки товара, законов в отношении страны происхождения и других законов. Поставка продуктов в количестве большем или меньшем, чем согласованное, и частичные поставки допускаются только в том случае, если они были явно приняты Покупателем в письменном виде.
- 17.2 Риск потери или повреждения продуктов переходит от Поставщика к Покупателю после принятия продуктов Покупателем. Право собственности на продукты передается при их поставке Покупателю.
- 17.3 Если сборка и/или установка Поставщика включены в условия, они должны происходить в соответствии с графиком, заранее утвержденным Покупателем в письменном виде, а Поставщик должен регулярно сообщать о ходе их выполнения.

#### **18 Принятие - Отклонение**

- 18.1 Подпись Покупателя на накладной должна применяться только к количеству упаковок, указанных в накладной. Покупатель не обязан проводить приемочные проверки. Принятие продуктов должно осуществляться исключительно путем присвоения продуктов без оговорок. Любые расходы, связанные с доставкой по неправильному адресу, оплачиваются Поставщиком, даже если товары были доставлены, а накладная была подписана Покупателем.
- 18.2 Если продукты полностью или частично отклоняются Покупателем или уполномоченным агентом или продукция не соответствует Соглашению, полностью или частично, Поставщик должен, по собственному усмотрению Покупателя, устранить несоответствие для обеспечения полного соответствия требованиям для удовлетворенности Покупателя; и/или доставить продукты на замену, которые полностью соответствуют Соглашению; и/или забрать продукты, поставленные полностью или частично, с выплатой соответствующей компенсации в размере денежных средств, уже оплаченных Покупателем, и без ущерба другим правам Покупателя в соответствии с Соглашением и/или настоящими Общими



условиями. В случае отклонения Покупатель может также по собственному усмотрению приобрести продукты на замену у третьей стороны и потребовать возмещения дополнительных затрат от Поставщика. В случае отклонения отбракованные продукты остаются под ответственностью Поставщика. Отбракованные продукты должны храниться Покупателем под ответственность и за счет Поставщика, который обязуется забрать отбракованные продукты в течение 5 (пяти) рабочих дней после их отклонения. В случае, если Покупатель не произвел проверку продуктов или проверил продукты ненадлежащим образом, а также не уведомил или ненадлежащим образом уведомил и/или несвоевременно уведомил Поставщика о любых несоответствиях, будь то в отношении качества, технических характеристик или иного, или о любых отклонениях в количестве, это не освобождает Поставщика от его обязательств по настоящему Соглашению или в соответствии с применимым законодательством.

- 18.3 До тех пор, пока не будет произведена модификация или повторная поставка продуктов, упомянутых выше, Покупатель имеет право приостановить платежи, даже если счета не опротестованы, и произвести зачет убытков и понесенных расходов, даже если условия для зачета в силу закона не выполнены или выполнены не полностью. Кроме того, Покупатель имеет право получить полную компенсацию всех расходов и убытков и расторгнуть Соглашение в соответствии со Статьей 12.

## 19 Упаковка и транспортировка

Продукты, которые должны быть поставлены, должны быть упакованы, подлежать хранению и транспортировке в соответствии со всеми соответствующими национальными и международными законодательными и нормативными актами, а также должны соответствовать спецификациям, указанным Покупателем в заказе в этом отношении, или, в случае отсутствия таких спецификаций, спецификациям, которые обычно составляют для аналогичных продуктов в ходе обычной деловой деятельности. Поставщик обязуется забрать всю свою упаковку бесплатно по запросу Покупателя.

## 20 Гарантия - Качество

- 20.1 Без ущерба для более строгих юридических или иных обязательств Поставщик гарантирует, что все продукты, которые должны быть поставлены, соответствуют (i) Руководству Покупателя в отношении требований для Поставщика; (ii) соответствуют согласованным спецификациям, характеристикам и требованиям или в их отсутствие, обычным спецификациям, характеристикам и требованиям, применяемым к таким продуктам в ходе обычной деловой деятельности (iii) всем национальным и международным стандартам и правилам, действующим на момент поставки; (iv) свободны от дефектов конструкции, изготовления, материалов и способа сборки; и (v) соответствуют законам, правилам и/или нормам в сфере безопасности и охраны окружающей среды. Поставщик обязуется заранее узнать об использовании и назначении продуктов и гарантировать, что продукты полностью подходят для этой конкретной цели. Продукты должны быть хорошего и однородного качества. Поставщик также гарантирует Покупателю, что продукты свободны от всех залогов, обременений и прав третьих сторон. Любая попытка Поставщика отклонить или ограничить любые гарантии, указанные выше, или какие-либо средства правовой защиты

Покупателя, будет признана недействительной и не имеющей силу при отсутствии предварительного и письменного согласия Покупателя.

- 20.2 Вышеуказанная гарантия предоставляется на срок в 12 (двенадцать) месяцев после поставки продуктов Покупателю, если более длительный срок не согласован в письменном виде. Для машин или оборудования этот период начинается, когда Покупатель подтверждает в письменном виде, что сборка и/или установка завершены к его удовлетворению, если это включено в условия поставки. Если в течение этого периода Покупатель установил, что спецификации качества (больше) не соблюдены, Поставщик должен немедленно бесплатно поставить все детали, материалы и работы, необходимые для ремонта дефекта, или бесплатно заменить Продукт без ущерба для любых других прав Покупателя в соответствии с Соглашением. Срок действия гарантийного срока не ограничивает ответственность Поставщика за скрытые дефекты.
- 20.3 Покупатель может организовывать производство любых проверок в отношении поставляемых продуктов, независимо от того, где находятся продукты, и может для этой цели входить в помещения, где находятся продукты.

#### **ОКАЗАНИЕ УСЛУГ**

Статьи с 21 по 23 применяются в случае оказания услуг Поставщиком. В случае противоречия между этими и другими Статьями Общих условий, статьи с 21 по 23 имеют преимущественную силу в отношении вопросов, связанных с оказанием услуг.

### **21 Исполнение обязательств**

- 21.1 Поставщик обязан оказать услуги в течение согласованного срока в соответствии с графиком, утвержденным в письменной форме Покупателем. Превышение этого срока приведет к тому, что Поставщик будет без уведомления считаться не исполнившим свои обязательства. Поставщик обязан предоставлять Покупателю своевременное предварительное уведомление о ходе выполнения работ и любой вероятности превышения согласованного срока. Такое предварительное уведомление и отсутствие ответа на него Покупателя не освобождают Поставщика от ответственности в случае фактического превышения согласованного срока.
- 21.2 Поставщик за свой счет обязуется следить за выполнением работ и/или наймом сотрудников, получением необходимых разрешений, изъятий, утверждений и решений.
- 21.3 Когда согласованные работы будут завершены, по мнению Поставщика, он обязуется сообщить об этом Покупателю в письменной форме. В течение 14 (четырнадцати) дней после получения такого уведомления Покупатель обязуется уведомить Поставщика о том, принимает ли он исполнение его обязательств. При отказе от принятия исполнения обязательств Покупатель должен в письменном виде сообщить о недостатках, которые не позволяют принять исполнение. Начало эксплуатации результатов работы Покупателем, не считается ее принятием. С принятием выполненной работы права Покупателя в отношении недоработок Поставщика не прекращаются независимо от того, обнаружил ли он

недоработки или, по обоснованному мнению, мог обнаружить такие недоработки во время срока принятия, но не сообщил об этом Поставщику.

## 22 Гарантии

- 22.1 Поставщик гарантирует, что у него есть (и в течение срока действия Соглашения будут) необходимые навыки, опыт, лицензии и разрешения, необходимые для надлежащего исполнения Соглашения. Поставщик обязуется привлекать к исполнению Соглашения только тот персонал, который профессионально подготовлен, должным образом мотивирован и обладает соответствующими навыками и опытом для оказания услуг. Поставщик обязуется обеспечить, чтобы его персонал действовал ответственно при любых обстоятельствах и отличался безупречным деловым поведением. Персонал Поставщика, который участвует в исполнении обязательств по Соглашению, всегда остается под исключительной ответственностью, руководством, полномочиями и надзором Поставщика.
- 22.2 Поставщик гарантирует, что (i) услуги оказываются профессионально, с соблюдением лучших отраслевых практик, в соответствии с требуемыми уровнями обслуживания и спецификациями, техническими или прочими, а также в полном соответствии со всеми применимыми законами или административными стандартами, приказами или нормативными положениями, включая, помимо прочего, касающиеся безопасности, охраны окружающей среды, гигиены и опасных материалов, и в соответствии с практикой относительно ухода и навыков; (ii) услуги не имеют дефектов в материалах и/или дефектов изготовления; (iii) услуги соответствуют всем применимым законам, нормативным положениям и кодексам.
- 22.3 Поставщик гарантирует, что желаемый результат и требования, о которых Покупатель проинформировал Поставщика, будут достигнуты. Если рабочая деятельность включает в себя консультирование, Поставщик гарантирует его соответствие требованиям, корректность и полноту.

Поставщик также гарантирует пригодность и надлежащее качество конструкций, чертежей, руководств, материалов и т.д., предоставляемых им.

- 22.4 Если какие-либо услуги не соответствуют вышеизложенным гарантиям, Покупатель имеет право по своему усмотрению, исключительно за счет Поставщика и без ущерба для других своих прав в соответствии с Соглашением и/или настоящими Общими условиями: (a) отклонить такие услуги; (b) потребовать от Поставщика корректировки таких услуг по мере необходимости с целью их оказания в соответствии с вышеуказанными гарантиями и в соответствии с графиком, предоставленным Покупателем; (c) вернуть такую работу и получить полный возврат цены контракта; или (d) без предварительного разрешения суда самостоятельно или посредством третьей стороны за счет и на риск Поставщика произвести корректировки, необходимые для того, чтобы такие услуги соответствовали спецификациям и гарантиям. Поставщик обязуется возместить Покупателю все расходы и издержки,

понесенные Покупателем в связи с нарушением вышеуказанных гарантий (включая транспортировку, хранение, административные и другие побочные расходы Покупателя).

### 23 Изменения в объеме работ

Покупатель может по собственному усмотрению в любое время изменить объем заказанных работ, если он предварительно подтвердит это в письменном виде. Поставщик должен немедленно сообщить Покупателю о последствиях такого изменения качества, количества, сроков предоставления, безопасности, осуществимости работ, рисков и т.д. Согласованное вознаграждение в этом случае должно корректироваться пропорционально увеличению или уменьшению объема выполняемых работ. Поставщик должен немедленно произвести заказываемые изменения и не имеет право приостанавливать оказание своих услуг на период обсуждения корректировки вознаграждения. Поставщик не может в одностороннем порядке изменить объем заказа.

### 24 Аутентичный текст

Только версия Общих условий закупки на английском языке является подлинной и имеющей юридическую силу.

